

# CABLE 36 FILS + CONNECTEUR SUB-D A 37 BROCHES FEMELLES

## 36 WIRE CABLE + SUB-D CONNECTOR WITH 37 FEMALE PINS

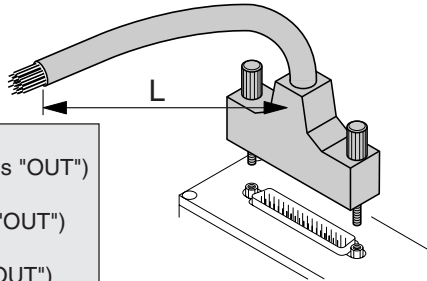
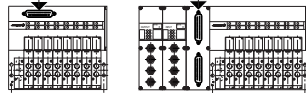
### 36-POLIGES KABEL + 37-POLIGE SUB-D KABELDOSE

Câble 36 conducteurs 0,22 mm<sup>2</sup> (longueur à la demande) raccordé sur connecteur SUB-D pour connexion des sorties sur l'îlot Multipol

Cable of 36 wires (each wire 0.22 mm<sup>2</sup>) (length upon request). Cable and SUB-D connector attached for connection of outputs on Multipol island

36-poliges Kabel (Aderquerschnitt 0,22mm<sup>2</sup>). Kabel und Stecker konfektioniert für den Anschluß von Multipol-Inseln

API  
PLC  
SPS



CODE - CODE - BESTELL-CODE

L : 2m = **881 00 367**  
L : 5m = **881 00 370**  
L : 10m = **881 00 375**

Autre longueur, en mètres, à préciser à la commande. (100m maxi)

Other length, in meters, to be specified when ordering (100m max.)

Zusätzlich die Kabellänge in Meter angeben. (Max. Länge 100 Meter.)

**Pour SORTIES**  
(distributeurs "V" + sorties supplémentaires "OUT")  
**For OUTPUTS**  
(spool valves "V" + additional outputs "OUT")  
**Für AUSGÄNGE**  
(Ventile "V" + zusätzliche Ausgänge "OUT")

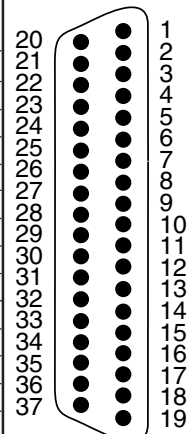
REPERAGE

IDENTIFICATION

ANSCHLUSSPLAN

N° des broches du connecteur SUB-D Pin n° of SUB-D connector Pin Nr SUB-D Kabeldose	Couleurs des 36 conducteurs 36 conductors colors Farbe der 36 Adern			Adressage Addressing Adressierung	Position des distributeurs (n° des sorties) Valves position (outputs n°) Ventilposition (Ausgangen nr)	Bobines Coils Magnetspulen	
	FR	GB	DE			14 <sup>(1)</sup>	12
1	marron	brown	braun	V 0.0	1	•	
2	orange	orange	orange	V 0.2	2	•	
3	jaune	yellow	gelb	V 0.4	3	•	
4	vert	green	grün	V 0.6	4	•	
5	bleu	blue	blau	V 1.0	5	•	
6	violet	violett	violett	V 1.2	6	•	
7	gris	grey	grau	V 1.4	7	•	
8	blanc	white	weiß	V 1.6	8	•	
9	blanc-noir	white-black	weiß-schwarz	V or OUT 2.0	9	•	
10	blanc-marron	white-brown	weiß-braun	V or OUT 2.2	10	•	
11	blanc-rouge	white-red	weiß-rot	V or OUT 2.4	11	•	
12	blanc-orange	white-orange	weiß-orange	V or OUT 2.6	12	•	
13	jaune-gris	yellow-grey	gelb-grau	V or OUT 3.0	13	•	
14	jaune-noir	yellow-black	gelb-schwarz	V or OUT 3.2	14	•	
15	bleu-noir	blue-black	blau-schwarz	V or OUT 3.4	15	•	
16	bleu-marron	blue-brown	blau-braun	V or OUT 3.6	16	•	
17	noir	black	schwarz	Commun - GND - 0 Volt *			
18	rouge	red	rot	24 V **			
19	-	-	-	Terre-protection earth-Schutzerde			
20	blanc-jaune	white-yellow	weiß-gelb	V 0.1	1	•	
21	blanc-vert	white-green	weiß-grün	V 0.3	2	•	
22	blanc-bleu	white-blue	weiß-blau	V 0.5	3	•	
23	blanc-violet	white-violett	weiß-violett	V 0.7	4	•	
24	blanc-gris	white-grey	weiß-grau	V 1.1	5	•	
25	marron-noir	brown-black	braun-schwarz	V 1.3	6	•	
26	marron-rouge	brown-red	braun-rot	V 1.5	7	•	
27	jaune-orange	yellow-orange	gelb-orange	V 1.7	8	•	
28	jaune-marron	yellow-brown	gelb-braun	V or OUT 2.1	9	•	
29	marron-vert	brown-green	braun-grün	V or OUT 2.3	10	•	
30	jaune-vert	yellow-green	gelb-grün	V or OUT 2.5	11	•	
31	jaune-violet	yellow-violett	gelb-violett	V or OUT 2.7	12	•	
32	bleu-rouge	blue-red	blau-rot	V or OUT 3.1	13	•	
33	bleu-orange	blue-orange	blau-orange	V or OUT 3.3	14	•	
34	bleu-vert	blue-green	blau-grün	V or OUT 3.5	15	•	
35	bleu-violet	blue-violett	blau-violett	V or OUT 3.7	16	•	
36	bleu-gris	blue-grey	blau-grau	Commun - GND - 0 Volt *			
37	bleu-jaune	blue-yellow	blau-gelb	24 V **			

Connecteur 37 broches  
Connector 37 poles  
37 pol.



Repérage du connecteur femelle vu coté soudure

View from soldered side of female connector

Draufsicht : l'ôte de la Leitungsdose

\*\* à connecter s'il y a des modules de sorties

\*\* Connect if you have output modules

\*\* Anzuschließen bei Ausgangsmodulen

\* Les broches 17 et 36 du connecteur 37 broches doivent être reliées au commun.

(1) Considérer le signal 14 pour l'adressage et le raccordement de la commande des distributeurs 3/2 NF

\* Pins 17 and 36 of the 37-pin connector must be connected to the ground.

(1) Take signal 14 for the addressing and pilot connection of the 3/2-spool valves NC into account.

\* Die Anschlüsse 17 und 36 der Leitungsdose müssen mit Masse (0V) verbunden werden.

(1) Das Signal 14 für die Adressierung und den Anschluß der Ansteuerung der 3/2-Wegeventile NC ist zu berücksichtigen.

# CABLE 36 FILS + CONNECTEUR SUB-D A 37 BROCHES MALES

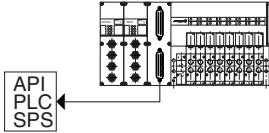
## 36 WIRE CABLE + SUB-D CONNECTOR WITH 37 MALE PINS

### 36-POLIGES KABEL + 37-POLIGE SUB-D KABELSTECKER

Câble 36 conducteurs 0,22 mm<sup>2</sup> (longueur à la demande) raccordé sur connecteur SUB-D pour connexion sur l'îlot Multipol de 32 entrées maxi.

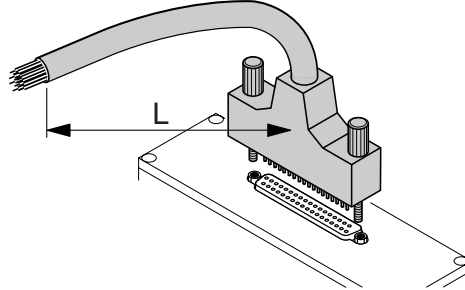
Cable of 36 wires (each wire 0.22 mm<sup>2</sup>) (length upon request). Cable and SUB-D connector attached for connection on Multipol island for max. 32 inputs

36-poliges Kabel (Aderquerschnitt 0,22 mm<sup>2</sup>). Kabel und Stecker konfektioniert für den Anschluß von Multipol-Inseln mit 32 Eingängen.



API  
PLC  
SPS

**Pour ENTREES**  
**For INPUTS**  
**Für EINGÄNGE**



— CODE - CODE - BESTELL-CODE —

L : 2m = **881 00 387**  
L : 5m = **881 00 390**  
L : 10m = **881 00 395**

(1) Autre longueur, en mètres, à préciser à la commande. (100m maxi)

(1) Other length, in meters, to be specified when ordering (100m max.)

(1) Zusätzlich die Kabellänge in Meter angeben. (Max. Länge 100 Meter.)

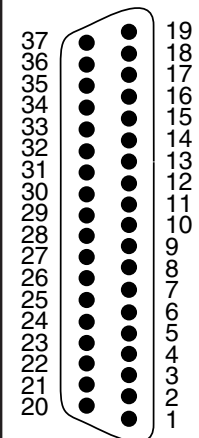
REPERAGE

IDENTIFICATION

ANSCHLUSSPLAN

Connecteur  
37 broches  
Connector  
37 poles  
Stecker  
37 pol.

N° des broches Pin n° Pin Nr	Couleurs des 36 conducteurs 36 conductors colors Farbe der 36 Adern			Adressage Addressing Adressierung	n° des entrées Inputs n° Anschluß-Nr.	Position des entrées Inputs position Eingangssposition	
	FR	GB	DE				
1	marron	brown	braun	IN 0.0	1	Module BYTE 0	
2	orange	orange	orange	IN 0.1	2		
3	jaune	yellow	gelb	IN 0.2	3		
4	vert	green	grün	IN 0.3	4		
5	bleu	blue	blau	IN 0.4	5		
6	violet	violett	violett	IN 0.5	6		
7	gris	grey	grau	IN 0.6	7		
8	blanc	white	weiß	IN 0.7	8		
9	blanc-noir	white-black	weiß-schwarz	IN 1.0	9	Module BYTE 1	
10	blanc-marron	white-brown	weiß-braun	IN 1.1	10		
11	blanc-rouge	white-red	weiß-rot	IN 1.2	11		
12	blanc-orange	white-orange	weiß-orange	IN 1.3	12		
13	jaune-gris	yellow-grey	gelb-grau	IN 1.4	13		
14	jaune-noir	yellow-black	gelb-schwarz	IN 1.5	14		
15	bleu-noir	blue-black	blau-schwarz	IN 1.6	15		
16	bleu-marron	blue-brown	blau-braun	IN 1.7	16		
17	noir	black	schwarz	Commun - GND - 0 Volt	(2) (3)	Module BYTE 2	
18	rouge	red	rot	24 V DC	* (3)		
19	-	-	-	Terre-protection earth-Schutzerde	-		
20	blanc-jaune	white-yellow	weiß-gelb	IN 2.0	17		
21	blanc-vert	white-green	weiß-grün	IN 2.1	18		
22	blanc-bleu	white-blue	weiß-blau	IN 2.2	19		
23	blanc-violet	white-violett	weiß-violett	IN 2.3	20		
24	blanc-gris	white-grey	weiß-grau	IN 2.4	21		
25	marron-noir	brown-black	braun-schwarz	IN 2.5	22		
26	marron-rouge	brown-red	braun-rot	IN 2.6	23		
27	jaune-orange	yellow-orange	gelb-orange	IN 2.7	24		
28	jaune-marron	yellow-brown	gelb-braun	IN 3.0	25		Module BYTE 3
29	marron-vert	brown-green	braun-grün	IN 3.1	26		
30	jaune-vert	yellow-green	gelb-grün	IN 3.2	27		
31	jaune-violet	yellow-violett	gelb-violett	IN 3.3	28		
32	bleu-rouge	blue-red	blau-rot	IN 3.4	29		
33	bleu-orange	blue-orange	blau-orange	IN 3.5	30		
34	bleu-vert	blue-green	blau-grün	IN 3.6	31		
35	bleu-violet	blue-violett	blau-violett	IN 3.7	32		
36	bleu-gris	blue-grey	blau-grau	Commun - GND - 0 Volt	(2) (3)		
37	bleu-jaune	blue-yellow	blau-gelb	24 V DC	(3)		



Repérage du connecteur mâle vu coté soudure  
View from soldered side of male connector  
Draufsicht Lötseite des Leitungssteckers

(2) : Commun  
GND  
Schutzerde

(3) : Seulement une connexion de chaque est nécessaire  
Only one connection of each necessary  
Nur jeweils eine Verbindung notwendig

\* Alimentation transmise sur la broche 1 des connecteurs M12 des entrées capteurs

\*Voltage supply to pin 1 of the M12 sensor input connectors

\* Spannungsversorgung an Pin 1 des M12-Leitungssteckers für die Sensoreingänge.